


rohde  GRAHL

# Xenium

TILT / AR / RG



DE Bedienungsanleitung

EN Operating manual

NL Gebruiksaanwijzing

FR Guide d'utilisation

**Rohde & Grahl GmbH**

Voigtei 84  
31595 Steyerberg  
Germany

T +49 5769 7-0  
F +49 5769 333  
E [info@rohde-grahl.de](mailto:info@rohde-grahl.de)  
[www.rohde-grahl.de](http://www.rohde-grahl.de)

© Copyright 2019 Nowy Styl Sp. z o.o.

Nowy Styl Sp. z o.o. reserves the right to change the constructional features and finishes of products.

| Die Nowy Styl Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Anpassungen der Stoff- und Oberflächenauswahl vorzunehmen.

Publications of Nowy Styl Sp. z o.o. Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM Sp. z o.o.



[https://nowystylgroup.com/files/doc/xenium\\_instructions\\_TILT-AR-RG\\_INT\\_e01\\_2019.pdf](https://nowystylgroup.com/files/doc/xenium_instructions_TILT-AR-RG_INT_e01_2019.pdf)

## Wichtiger Hinweis zur Duo-Back Rückenlehne

Das Verschieben und Bewegen des Stuhls darf nur durch den dafür vorgesehenen Rückenlehnen-Bügel **X** und nicht durch die beiden Rückenlehnen-Polster **R** durchgeführt werden. Diese werden ansonsten an den Schwingenelementen **S** überdehnt und dauerhaft beschädigt oder können bei extremer Überbelastung brechen.

## Important information about the Duo-Back backrest

The chair may only be moved by using the provided backrest holder **X**. Please do not move the chair by pushing or pulling the two backrest cushions **R**. These are connected with the rubber brackets **S** which may be overstretched and permanently damaged or break under extreme overload.



## Belangrijke opmerking op de Duo-Back rugleuning

De stoel mag alleen worden bewogen en verplaatst met behulp van de daarvoor bestemde rugleuningconsole **X** en niet met behulp van de twee rugkussens **R**. Anders worden deze overbelast en permanent beschadigd aan de trilelementen **S** en kunnen ze onder extreme overbelasting breken.

## Remarque importante sur le Duo-Back dossier

Le réglage ou le mouvement du dossier duo-back ne peut se faire qu'uniquement par le réglage du support dossier **X**. Nous vous prions de ne pas agiter sur les coussins **R** du dossier car cette action-ci peut distendre ou endommager les éléments élastiques **S**. En cas de surtension vous risquez une rupture des éléments élastiques.



## Sitzhöhenverstellung

Rechtsseitig unter dem Sitz befindet sich ein Hebel **A**, den Sie in der Sitzposition mit den Fingern nach oben gedrückt halten. Bei Entlasten des Sitzes hebt bzw. beim Belasten senkt sich der Sitz unter Gasfederdruck.

## Seat height adjustment

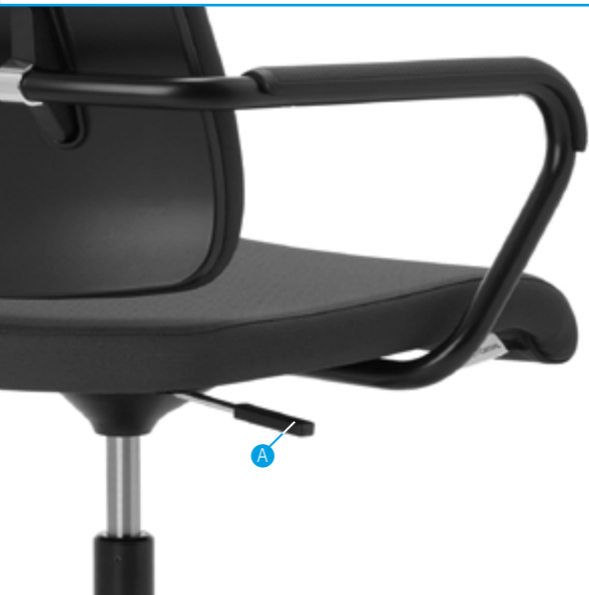
For adjustment of the seat height, you will find a lever **A** underneath the right side of the seat. While seated pull the lever upwards to lower the seat height. When you take your weight off the seat and pull the lever upwards, the seat rises.

## Zithoogte

Met de hendel aan de rechterzijde van de bureaustoel **A** kunt u de zithoogte instellen. Als u vanuit zitpositie de hendel omhoog trekt, gaat de zitting omlaag. Als u opstaat en de hendel omhoog trekt, gaat de zitting omhoog. Op de gewenste stand kunt u de hendel loslaten. U heeft de juiste zithoogte bereikt wanneer uw boven- en onderbenen een hoek van 90 graden maken en uw voeten plat op de grond staan.

## Réglage de la hauteur du fauteuil

Afin de régler la hauteur du fauteuil, vous trouverez sous le siège du côté droit un levier **A** sur lequel vous devez appuyer pour la faire descendre lorsque vous êtes assis. Si vous vous levez du fauteuil, celui-ci monte ou descend sous la pression de la pompe à gaz.



# Pflegehinweis

## Doppelrollen

- Jeder Bürodrehstuhl ist serienmäßig mit ESH-Rollen für weiche Böden (z.B. Teppich) ausgestattet. Zum Einsatz auf harten Böden (z.B. PVC, Fliesen) sind spezielle ESHH-Rollen erhältlich.
- **Falsche Rollen oder Gleiter können den Untergrund, sowie die Rollen oder Gleiter schädigen.**

## Pflege

- Stoffe möglichst trocken reinigen oder mit einem milden Pflegemittel behandeln. Genaue Pflegehinweise entnehmen Sie bitte der jeweiligen Stoffmusterkarte. Diese können Sie auf Anfrage bei uns erhalten.
- Alle Metall- und Kunststoffteile können mit handelsüblichen Haushaltsreinigern gesäubert werden.

## Wartung

- Die Drehstühle sind Wartungsfrei.
- **Eventuell erforderliche Reparaturarbeiten an den Sitzhöhenverstellelementen oder der Stuhlmechanik sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen!**

# Nutzungsempfehlungen

Der Stuhl ist bestimmungsgemäß zu verwenden, wobei die Sicherheitsregeln zu beachten sind (Zum Verwenden bei Arbeiten im Büro). Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Armlehne, weil eine falsche Nutzung des Stuhls eine Gefahr für den Benutzer verursachen und einen Unfall herbeiführen kann.



# Care instructions

## Castors

- Each office swivel chair is equipped as standard with hard floor castors for soft floors (e.g. carpet). For hard floors (e.g. PVC, tiles) you can order soft castors.
- **Wrong castors or glides can damage the floor and the castors or glides.**

## Care

- Please clean the fabrics dry or treat them with a mild care product. Precise care instructions can be found in the corresponding colour chart which can be ordered from us.
- All metal and plastic parts can be cleaned with standard household detergents.

## Maintenance

- Any swivel chairs are maintenance-free.
- **Only authorised professionals are permitted to carry out possibly required repairs of seat height adjustments or chair mechanics.**

# Recommendations for use

The chair may be used only for its intended purpose and with the observance of safety rules (for use when working in the office). You should not stand on the chair or sit on its armrests, since the improper use of the chair may pose a threat to the user or cause an accident.

# Reiniging en onderhoud

## Wielen

- Elke bureaustoel wordt standaard uitgerust met ESH-wielen voor een zacht vloeroppervlak (bijv. tapijt). Voor een hard oppervlak (bijv. PVC, tegels) zijn speciale wielen leverbaar (ESHH-wielen).
- **Verkeerde wielen of zwever kunnen de vloer en de wielen of zwever beschadigen.**

## Reiniging

- Bekledingsstoffen zo mogelijk droog reinigen of een daarvoor geschikt schoonmaakmiddel gebruiken. Specifieke reinigingsvoorschriften vindt u op de betreffende stoffenkaart. Deze kunt u bij ROHDE & GRAHL opvragen.
- Alle delen van metaal en kunststof kunnen met gangbare schoonmaakmiddelen gereinigd worden.

## Onderhoud

- De bureaustoelen zijn onderhoudsvrij.
- **Eventuele noodzakelijke reparatiewerkzaamheden aan de zithoogteverstelling of het stoelmechaniek dienen door geautoriseerde vakmensen te worden uitgevoerd.**

# Aanbevelingen voor het gebruik

De stoel mag alleen voor het beoogde doel en met inachtneming van veiligheidsvoorschriften worden gebruikt (voor gebruik tijdens de werken op het kantoor). U mag niet op de stoel gaan staan of op de armleuningen gaan zitten, omdat verkeerd gebruik van de stoel een gevaar voor de gebruiker kan vormen of een ongeluk kan veroorzaken.

# Instruction de nettoyage

## Galets

- Chaque chaise de bureau est équipée des galets durs pour des sols doux (p.ex. tapis). Mais vous pouvez recevoir aussi des galets doux pour des sols durs (p.ex. P.V.C., carreaux).
- **Des faux roulettes ou patins peuvent être dommageable au sol et aux roulettes ou patins.**

## Nettoyage


- Veuillez nettoyer les tissus à sec ou traiter ceux-ci avec un produit d'entretien doux. Pour des instructions exactes, veuillez consulter la carte de tissu respective. Vous pouvez recevoir ces cartes sur demande.
- Vous pouvez nettoyer toutes les pièces métalliques ou plastiques avec des produits de nettoyage usuels.

## Maintenance

- Les chaises pivotantes ne demandent aucun entretien.
- **Seulement des spécialistes autorisés ont le droit de réparer les réglages de la hauteur du fauteuil ou la mécanique de chaise si nécessaire.**

# Conseils d'exploitation

Le siège doit être utilisé conformément à sa destination, en respectant les règles de sécurité (pour une utilisation pendant le travail au bureau). Il ne faut pas se tenir debout sur le siège ou s'asseoir sur les accoudoirs, car suite à un usage non conforme, l'utilisateur se met en danger et risque un accident.

rohde  GRAHL

Rohde & Grahl is a brand  
of Nowy Styl Group

INT\_E01\_2019  
MO303-1131

Rohde & Grahl ist eine Marke  
der Nowy Styl Group



**Xenium**

[www.NowyStylGroup.com](http://www.NowyStylGroup.com)